

Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Cieszynie Sp. z o.o.  
ul. Słowicza 59 43-400 Cieszyn  
NIP 548-260-67-54 REGON 241423780  
tel. 33 4794100 faks 33 4794113  
Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej VIII Wydział Gospodarczy  
KRS 0000347288 kapitał zakładowy 18 302 000,00 zł  
**DZIAŁ GOSPODARKI ŚCIEKAMI**  
ul. Motokrosowa 27 43-400 Cieszyn  
tel./ faks 33 8515444

Cieszyn, dnia 31 stycznia 2013 r.

I.dz. NS / 184 / 2013

**HYDROEKO**  
**Jerzy Jarzab**  
**43-400 Cieszyn ul. Mostowa 1**

*Dotyczy: warunków technicznych dla budowy / przebudowy sieci kanalizacji sanitarnej na osiedlu „Podgórze” w Cieszynie.*

W odpowiedzi na Pana pismo z dnia 30.01.2013 r. w sprawie jak w tytule, Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. Dział Gospodarki Ściekami informuje, co następuje.

Budową / przebudową sieci kanalizacji sanitarnej winny zostać objęte następujące budynki: nr 6, 8, 10, 12, 14, 16A i 16B, 18, 20A i 20B przy ul. Z. Kossak-Szatkowskiej oraz obiekt handlowy przy ul. Na Wzgórzu 37 w Cieszynie.

Włączenie ścieków sanitarnych z w/w budynków należy przewidzieć do miejskiego kanału sanitarnego  $\phi 300\text{mm}$  w rejonie skrzyżowania ulic: Z. Kossak-Szatkowskiej i G. Morcinka, który zaznaczono kolorem czerwonym na załączonym planie sytuacyjnym. Rzędne posadowienia kanału prosimy sprawdzić we własnym zakresie.

Włączenie projektowanej kanalizacji do kanalizacji istniejącej należy przewidzieć poprzez studzienkę rewizyjną, istniejącą bądź projektowaną na ciągu miejskim. Poza tym wszelkie włączenia, zmiany kierunku, spadku, średnicy grawitacyjnych przewodów kanalizacyjnych winny być realizowane poprzez studzienki rewizyjne.

Dla studzienek usytuowanych w terenie obciążonym ruchem samochodowym należy stosować włązy na obciążenie 40t, zaś w pozostałym terenie na obciążenie 12,5t.

W jezdniach na studniach kanalizacyjnych żelbetowych  $\phi 600$ ,  $\phi 1000$ ,  $\phi 1200\text{mm}$  należy montować wyłącznie włązy klasy D400 bez wentylacji, z wkładką uszczelniającą, o średnicy pokrywy włązu 680mm.

W przypadku zamiaru stosowania studzienek z tworzywa sztucznego informujemy, że powinny być one w taki sposób usytuowane w terenie oraz wyposażone w kinety z tak ukształtowanymi wlotami, by przewody były prostoliniowe. Nie dopuszcza się stosowania kolanek na kanalizacji grawitacyjnej.

Minimalna średnica studzienek z tworzywa sztucznego winna wynosić 600mm. W miejscach węzłowych należy zastosować studzienki o średnicy min 1000mm.

Grawitacyjne przewody kanalizacyjne winny być układane z rur z PCW ze ścianką litą, przy czym w terenie obciążonym ruchem samochodowym powinny to być rury klasy S (typu ciężkiego).

Kanalizację należy lokalizować w normatywnym oddaleniu od: zabudowy, uzbrojenia istniejącego i projektowanego, drzew, ogrodzeń, granic działek. W miarę możliwości technicznych kanalizacja powinna być sytuowana w środku pasa ruchu w drogach dojazdowych. Uniknie się w ten sposób najeżdżania kołami pojazdów na studzienki rewizyjne.

Trasa kanalizacji winna być uzgodniona ze wszystkimi użytkownikami uzbrojenia terenu, właścicielami/administratorami działek, przez które będzie ona przebiegała.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

e-mail: zgk@zgk.cieszyn.pl  
tel. 33-4794100  
faks 33-4794113

43-400 Cieszyn, ul. Słowicza 59  
wysokość kapitału zakładowego: 18 302 000,00 zł  
Sąd Rejonowy w Bielska-Białej VIII Wydział Gospodarczy

NIP 548-260-67-54  
REGON 241423780  
KRS 0000347288

e-mail: oczyszczalnia@zgk.cieszyn.pl  
tel./faks 33-8515444  
tel./faks 33-8515535

Dział Gospodarki Ściekami  
43-400 Cieszyn, ul. Motokrosowa 27

Ścieki wprowadzane do kanalizacji m.Cieszyna winny odpowiadać warunkom, określonym w załączonej tabeli pt.: „Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych m.Cieszyna”. W przypadku, gdy do projektowanej kanalizacji miałyby być odprowadzane ścieki z budynków / lokali innych niż mieszkalne, wówczas należy ustalić, czy jakość ścieków odpowiada wymogom, określonym w w/w tabeli. W razie potrzeby na odprowadzeniu ścieków należy zaprojektować urządzenia, podczyszczające ścieki w niezbędnym stopniu przed ich zrzutem do kanalizacji.

Do projektu należy dołączyć kserokopię umowy, zapewniającej odbiór zanieczyszczeń, gromadzonych w urządzeniach podczyszczających, przez uprawnioną - do świadczenia tego typu usług - firmę.

W przypadku odprowadzania w ściekach substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, na ich zrzut do kanalizacji należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne w Starostwie Powiatowym w Cieszynie (zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z 10.11.2005r. - Dz.U. Nr 233 z 2005r. poz.1988 t.j.).

Projekt należy uzgodnić w tutejszym Zakładzie, a także zatwierdzić i uzyskać pozwolenie na budowę w Wydziale Architektury i Budownictwa Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

Ponadto należy dokonać inwentaryzacji drzew i krzewów, rosnących na trasie projektowanej kanalizacji, oraz dostarczyć do tut. Zakładu wypełniony wniosek o wydanie zezwolenia na ich usunięcie (wraz z załącznikami).

Niniejsze warunki ważne są 2 lata.

Z up. Prezesa Zarząd  
Kierownik  
Działu Gospodarki Ściekami  
  
mgr inż. Sylwia Rymor

Załączniki: tabela, plan sytuacyjny;  
Kopie: NS.

Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Cieszynie Sp z o.o  
ul. Słowicza 59 43-400 Cieszyn  
NIP 548-260-87-54 REGON 241423780  
tel. 33 4794100 faks 33 4794113  
Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej VIII Wydział Gospodarczy  
KRS 0000347266 kapitał zakładowy 18 302 000,00 zł  
DZIAŁ GOSPODARKI ŚCIEKAMI  
ul. Motokrosowa 27 43-400 Cieszyn  
tel./ faks 33 8515444

.Załącznik do pisma l.dz. NS/184/2013 z dnia 31.01.2013 r.

TABELA

**DOPUSZCZALNE WARTOŚCI WSKAŹNIKÓW ZANIECZYSZCZEŃ  
W ŚCIEKACH WPROWADZANYCH DO KANALIZACJI M. CIESZYNA**

| LP | WSKAŹNIKI ZANIECZYSZCZENIA     | JEDNOSTKA              | WARTOŚĆ                    |
|----|--------------------------------|------------------------|----------------------------|
| 1  | TEMPERATURA                    | °C                     | ≤ 35                       |
| 2  | ODCZYN                         | pH                     | 6,5÷9,5; 8÷10 <sup>1</sup> |
| 3  | ZAWIESINY ŁATWO OPADAJĄCE      | ml/l                   | 10                         |
| 4  | ZAWIESINY OGÓLNE               | mg/l                   | -                          |
| 5  | ChZT <sub>Cr</sub>             | mgO <sub>2</sub> /l    | -                          |
| 6  | BZT <sub>5</sub>               | mgO <sub>2</sub> /l    | -                          |
| 7  | OGÓLNY WĘGIEL ORGANICZNY (OWO) | mgC/l                  | -                          |
| 8  | AZOT AMONOWY                   | mgN-NH <sub>4</sub> /l | 200                        |
| 9  | AZOT AZOTYNOWY                 | mgN/l                  | 10                         |
| 10 | FOSFOR OGÓLNY                  | mgP/l                  | -                          |
| 11 | CHLORKI                        | mgCl/l                 | 1000                       |
| 12 | SIARCZANY                      | mgSO <sub>4</sub> /l   | 500                        |
| 13 | SIARCZYNY                      | mgSO <sub>3</sub> /l   | 10                         |
| 14 | ŻELAZO OGÓLNE                  | mgFe/l                 | 2                          |
| 15 | ALUMINIUM                      | mgAl/l                 | 2                          |
| 16 | ANTYMON                        | mgAn/l                 | 0,5                        |
| 17 | ARSEN                          | mgAs/l                 | 0,5                        |
| 18 | BAR                            | mgBa/l                 | 5,0                        |
| 19 | BERYL                          | mgBe/l                 | 1,0                        |
| 20 | BOR                            | mgB/l                  | 10                         |
| 21 | CYNA                           | mgSn/l                 | 2,0                        |
| 22 | CYNK                           | mgZn/l                 | 5,0                        |
| 23 | CHROM (VI)                     | mgCr/l                 | 0,2                        |
| 24 | CHROM OGÓLNY                   | mgCr/l                 | 1,0                        |
| 25 | KADM                           | mgCd/l                 | 0,4                        |
| 26 | KOBALT                         | mgCo/l                 | 1,0                        |
| 27 | MIEDŹ                          | mgCu/l                 | 1,0                        |
| 28 | MOLIBDEN                       | mgMo/l                 | 1,0                        |
| 29 | NIKIEL                         | mgNi/l                 | 1,0                        |
| 30 | OLÓW                           | mgPb/l                 | 1,0                        |
| 31 | RTEĆ                           | mgHg/l                 | 0,06                       |
| 32 | SELEN                          | mgSe/l                 | 1,0                        |
| 33 | SREBRO                         | mgAg/l                 | 0,5                        |
| 34 | TAL                            | mgTl/l                 | 1,0                        |
| 35 | TYTAN                          | mgTi/l                 | 2,0                        |
| 36 | WANAD                          | mgV/l                  | 2,0                        |
| 37 | CHLOR WOLNY                    | mgCl <sub>2</sub> /l   | 1,0                        |
| 38 | CHLOR CAŁKOWITY                | mgCl <sub>2</sub> /l   | 4,0                        |
| 39 | CYJANKI ZWIĄZANE               | mgCN/l                 | 5,0                        |

|    |   |           |      |
|----|---|-----------|------|
| 40 | CYJANKI WOLNE   | mgCN/l    | 0,50 |
| 41 | FLUORKI   | mgF/l     | 20   |
| 42 | RODANKI   | mgCNS/l   | 30   |
| 43 | SIARCZKI  | mgS/l     | 1    |
| 44 | FENOLE LOTNE (INDEKS FENOLOWY)                                | mg/l      | 15   |
| 45 | WĘGLOWODORY ROPOPOCHODNE                                      | mg/l      | 15   |
| 46 | SUBSTANCJE EKSTRAHUJĄCE SIĘ ETEREM<br>NAFTOWYM                | mg/l      | 100  |
| 47 | SZEŚCIOCHLOROCYKLOHEKSAN (HCH)                                | mgHCH/l   | 0    |
| 48 | CZTEROCHLOREK WĘGLA   | mgCCl4/l  | 3,0  |
| 49 | PIĘCIOCHLOROFENOL (PCP)                                       | mgPCP/l   | 2,0  |
| 50 | ALDRYNY, DIELDRYNY, ENDRYNY, IZODRYNY                         | mg/l      | 0    |
| 51 | SZEŚCIOCHLOROBENZEN (HCB)                                     | mgHCB/l   | 2,0  |
| 52 | SZEŚCIOCHLOROBUTADIEN (HCBD)                                  | mgHCBD/l  | 3,0  |
| 53 | CHLOROFORM (CHCL3)  | mgCHCL3/l | 2,0  |
| 54 | 1, 2-DWUCHLOROETAN (EDC)                                      | mgEDC/l   | 0,2  |
| 55 | TRÓJCHLOROETYLEN (TRI)  | mgTRI/l   | 0,2  |
| 56 | NADCHLOROETYLEN (PER)   | mgPER/l   | 1,0  |
| 57 | TRÓJCHLOROBENZEN (TCB)  | mgTCB/l   | 0,1  |
| 58 | INSEKTYCYDY FOSFOROORGANICZNE                                 | mg/l      | 0,1  |
| 59 | LOTNE ZWIĄZKI CHLOROORGANICZNE (VOX)                          | mgCl/l    | 1,5  |
| 60 | ADSORBOWALNE ZWIĄZKI<br>CHLOROORGANICZNE (AOX)                | mgCl/l    | 1,0  |
| 61 | LOTNE WĘGLOWODORY AROMATYCZNE<br>(BTX-BENZEN, TOLUEN, KSYLEN) | mg/l      | 1    |
| 62 | SUBSTANCJE POWIERZNIOWO CZYNNE<br>ANIONOWE                    | mg/l      | 15   |
| 63 | SUBSTANCJE POWIERZCHNIOWO CZYNNE<br>NIEJONOWE                 | mg/l      | 20   |
| 64 | DWUCHLORO-DWUFENYLO-<br>TRÓJCHLOROETAN (DDT)                  | mg/l      | 0    |
| 65 | WIELOPIERŚCIENIOWE CHLOROWANE<br>DWUFENYLE (PCB)              | mg/l      | 0    |
| 66 | WIELOPIERŚCIENIOWE CHLOROWANE<br>TRÓJFENYLE (PCT)             | mg/l      | 0    |
| 67 | WIELOPIERŚCIENIOWE WĘGLOWODORY<br>AROMATYCZNE (WWA)           | mgC/l     | 0,2  |

<sup>1</sup>Dla ścieków zawierających cyjanki i siarczki.

<sup>2</sup>Zanieczyszczenia ogranicza wartość wskaźnika: zawiesiny łatwo opadające.

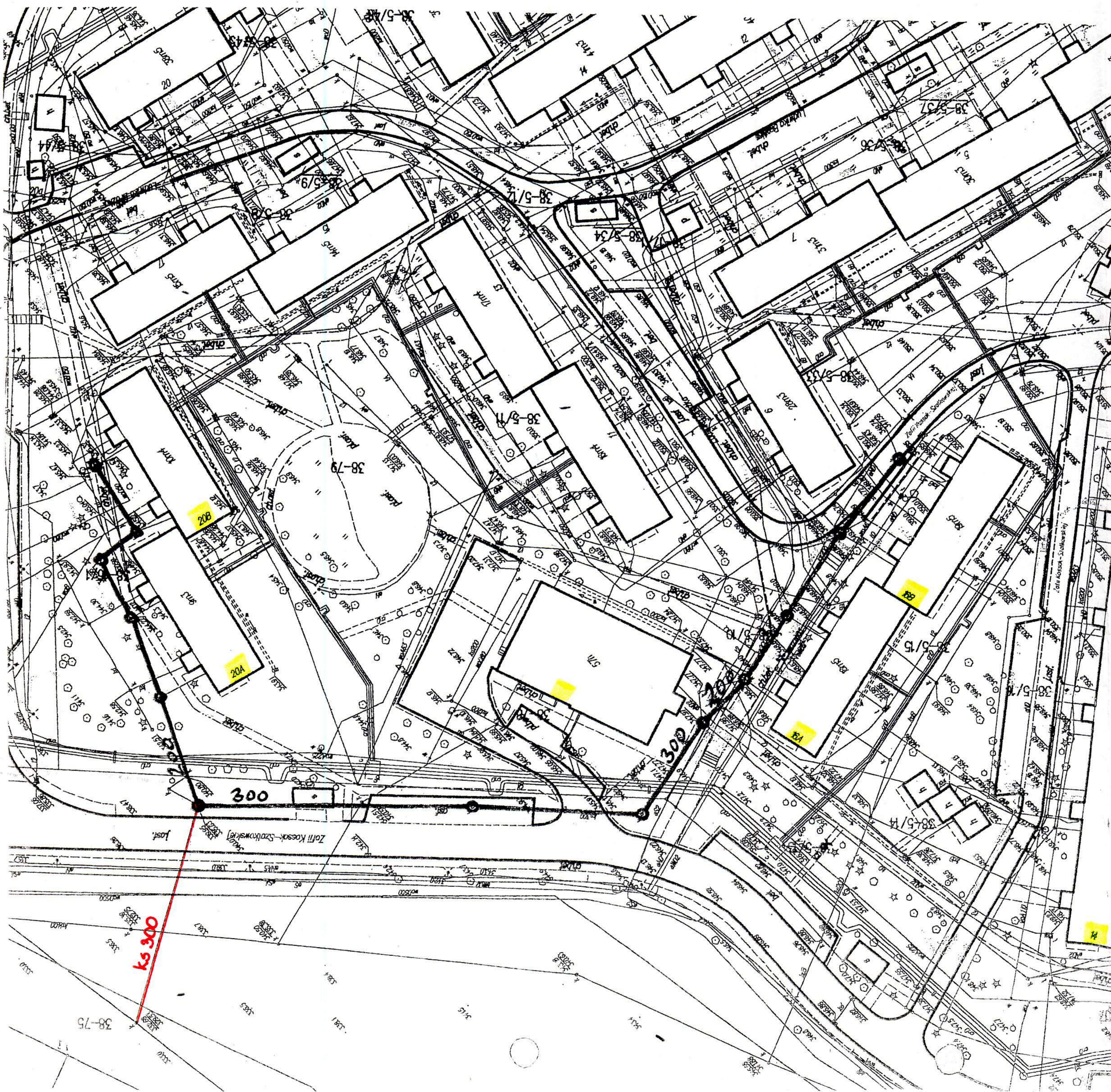
Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Cieszyń Sp. z o.o.  
ul. Słowicza 59 43-400 Cieszyń  
NIP 548-260-87-54 REGON 241423780  
tel. 33 4794100 faks 33 4794113  
Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej VIII Wydział Gospodarczy  
KRS 0000347268 kapitał zakładowy 18 302 000,00 zł  
**DZIAŁ GOSPODARKI ŚCIEKAMI**  
ul. Motokrosowa 27 43-400 Cieszyń  
tel./ faks 33 8515444

Skala 1:1000

Załącznik do pisma  
NS/184/2013 z dn. 31.01.2013r.







ks 300

300

200

20A

300

30B

30C

38-75

38-5/14

38-5/11

38-79

38-5/37

38-5/14

